

КОПІЯ



Ukrajna állami címere

Ukrajna

Középiskolai végzettséget igazoló érettségi bizonyítvány

P No. 253037

Bizonyítvány

Sütő Dávid Bejlovics 2009-ben középiskolai végzettséget szerzett a Beregszászi Magyar Gimnáziumban.

Igazgató, sk., Szabó A. F.

AK No. 35893023

2009. június 25.

Címeres körbélyegző, Ukrajna Oktatásügyi Minisztériuma, Kárpátalja, Beregszászi Magyar Gimnázium

Цей пере-
м. Бере-

клад з української на угорську мову вчинено мною, ФОРКОШ-КОРДОНЕЦЬ ГАБРИЕЛЛОЮ ОЛЕКСАНДРІВНОЮ, мешканкою с. Мужієво, вул. Ференца Ракоці, II, 24 Берегівського району Закарпатської області.

Jelen fordítást ukrán nyelvről magyar nyelvre én, Farkas-Kordonec Gabriella fordító, készítettem. Lakcím: Kárpátalja, Beregszászi járás, Nagymuzsaly, II. Rákóczi Ferenc út 24.

Підпис:

Aláírás:

-гово, Берегівський район, Закарпатська область, Україна

04.08.2019 дві тисячі чотирнадцятого року я, Гарапко Х. М., приватний нотаріус Берегівського районного нотаріального округу, засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа, в останньому підчисток, дописок закреслених слів, незастережених виправлень або інших особливостей не виявлено.

Письмовий переклад тексту документа з української мови на угорську мову зроблено перекладачем Форкош-Кордонець Габріеллою Олександрівною, справжність підпису якого засвідчую. Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 2754, 2755

Отримано плати, відповідно до ст. 31 Закону України „Про нотаріат”.

Нотаріус

Всього прошнуровано, пронумеровано і скріплено печаткою 2 (два) аркуші

Нотаріус

Közjegyzői záradék fordítása magyar nyelvre

Beregszász, Beregszászi járás, Kárpátalja, Ukrajna.

Kétezer-tizennégy február negyedikén én, Harapkó K. M., a Beregszászi Járási Közjegyzői Kerület magánközjegyzője, igazolom az okmány eredetijéről készült jelen fénymásolat hitelességét. Ez utóbbiban törlések, hozzáírások, áthúzott szavak, engedélyezetlen javítások és egyéb eltérések nincsenek. Jelen dokumentum fordítását ukrán nyelvről magyar nyelvre Farkas-Kordonec Gabriella fordító készítette, akinek aláírását tanúsítom. A fordító személyazonosságát megállapítottam, cselekvőképességét és képzettségét ellenőriztem.

Iktatási szám 2754, 2755

Leróva illeték A közjegyzőkről szóló törvény 31. tc. megfelelően

Közjegyző, s.k.

Összesen megszámozva, összefűzve, körbélyegzővel ellátva 2 (kettő) lap.

Közjegyző: aláírás s.k. –P.H.–

КОПІЯ

ДОДАТОК ДО АТЕСТАТА
про повну загальну середню освіту
Ак № 35893023
(без атестата не дійсний)

Школев Давид
(прізвище, ім'я, по батькові)
Беймович

закінчив в 2009 році

Березівську школу
(повна назва навчального закладу)
школи

з такими балами:

назва предмета	бал
Українська мова	чотири
Українська література	чотири
Українська мова	дев'ять
Українська та заруб. літ.	дев'ять
Англійська мова	дев'ять
Німецька мова	дев'ять
Алгебра	сім
Геометрія	сім
Історія України	вісім
Всесвітня історія	сім
Історія українського народу	десять
	вісім

Громадянство	дев'ять
Географія	вісім
Хімія	сім
Біологія	вісім
Фізика	шість
Астрономія	сім
Фізична культура	дев'ять
Мистецтва	дев'ять
ОБЖ	дев'ять
Естетика історії	шість

Пройшов державну підсумкову атестацію
з таких предметів:

назва предмета	бал
Українська мова	три
Українська мова	дев'ять
Німецька мова	сім
Українська та заруб. літ.	дев'ять
Математика	вісім

Успішно засвоїв програму факультативних
курсів:

Історія українського народу
(назва)

За досягнення у
навчанні нагороджен

медаллю

За особливі досягнення у
вивченні



25 червня 2009 р.

Регістраційний номер 20



ДОДАТОК
ДО АТЕСТАТА

про повну загальну середню освіту

12 AC № 169240

Ukrajna állami címere

Melléklet a középiskolai végzettséget igazoló érettségi bizonyítványhoz
12 ASz No. 169240

Melléklet a középiskolai végzettséget igazoló
AK No. 35893023 sz. érettségi bizonyítványhoz
(a bizonyítvány nélkül nem érvényes)

Sütő Dávid Bejlovics 2013-ban befejezte a Beregszászi Magyar Gimnáziumot a következő eredményekkel:

A tantárgy neve	pontszám
Ukrán nyelv	négy
Ukrán irodalom	négy
Magyar nyelv	kilenc
Magyar és világirodalom	kilenc
Angol nyelv	kilenc
Német nyelv	kilenc
Algebra	hét
Mértan	hét
Informatika	nyolc
Ukrajna történelme	hét
Egyetemes történelem	tíz
A magyar nép történelme	nyolc
Jogi alapismeretek	kilenc
Földrajz	nyolc
Kémia	hét
Biológia	nyolc
Fizika	hat
Csillagászat	hét
Testnevelés	kilenc
Honvédelem	kilenc
Egészségvédelem	kilenc
Esztétika és művészettörténet	hat

Érettségi vizsgát tett az alábbi tantárgyakból:

A tantárgy neve	pontszám
Ukrán nyelv	három
Magyar nyelv	kilenc
Német nyelv	hét
Magyar és világirodalom	kilenc
Matematika	nyolc

Sikeresen elsajátította a következő fakultatív tantárgyak programjait: a magyar nép történelme.

Igazgató, sk., Szabó A. F.

2009. június 25.

Iktatási szám: 20.

Címeres körbélyegző, Ukrajna Oktatásügyi Minisztériuma, Kárpátalja, Beregszászi Magyar Gimnázium

Цей пере-
м. Бе-
ре-

клад з української на угорську мову вчинено мною, ФОРКОШ-КОРДОНЕЦЬ ГАБРІЕЛЛОЮ ОЛЕКСАНДРІВНОЮ, мешканкою с. Мужієво, вул. Ференца Ракоці, II, 24 Берегівського району Закарпатської області.

Jelen fordítást ukrán nyelvről magyar nyelvre én, Farkas-Kordonec Gabriella fordító, készítettem. Lakcím: Kárpátalja, Beregszászi járás, Nagymuzsaly, II. Rákóczi Ferenc út 24.

Підпис:

Aláírás:

-гово, Берегівський район, Закарпатська область, Україна

дві тисячі чотирнадцятого року я, Гарапко Х. М., приватний нотаріус Берегівського районного нотаріального округу, засвідчую вірність цієї копії з оригіналу документа, в останньому підчисток, дописок закреслених слів, незастережених виправлень або інших особливостей не виявлено.

Письмовий переклад тексту документа з української мови на угорську мову зроблено перекладачем Форкош-Кордонець Габріеллою Олександрівною, справжність підпису якого засвідчую. Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за № 2756, 2757

Отримано плати, відповідно до ст. 31 Закону України „Про нотаріат”.

Нотаріус

Всього прошнуровано, пронумеровано і скріплено печаткою 2 (два) аркуші

Нотаріус

Közjegyzői záradék fordítása magyar nyelvre

Beregszász, Beregszászi járás, Kárpátalja, Ukrajna.

Kétezer-tizennégy február negyedikén én, Harapkó K. M., a Beregszászi Járási Közjegyzői Kerület magánközjegyzője, igazolom az okmány eredetijéről készült jelen fénymásolat hitelességét. Ez utóbbiban törlések, hozzáírások, áthúzott szavak, engedélyezetlen javítások és egyéb eltérések nincsenek. Jelen dokumentum fordítását ukrán nyelvről magyar nyelvre Farkas-Kordonec Gabriella fordító készítette, akinek aláírását tanúsítom. A fordító személyazonosságát megállapítottam, cselekvőképességét és képzettségét ellenőriztem.

Iktatási szám 2756, 2757

Leróva illeték A közjegyzőkről szóló törvény 31. tc. megfelelően
Közjegyző, s.k.

Összesen megszámozva, összefűzve, körbélyegzővel ellátva 2 (kettő) lap.

Közjegyző: aláírás s.k. –P.H.–



УКРАЇНА

АТЕСТАТ

про повну загальну середню освіту

P № 253037

Друк: ДК «Українська друкарня»

АТЕСТАТ

Шютев
Давід Бейлович
закінчив у 2009 році Берегівську
угорську гімназію.



Директор

А. Ф. Сабо

АК № 35893023

25 червня 2009 р.



ДОДАТОК ДО АТЕСТАТА
про повну загальну середню освіту
Ак № 35893023
(без атестата не дійсний)

Школев Давід
(прізвище, ім'я, по батькові)

Беймовит

закінчив у 2009 році

Березівську укрську

(повна назва навчального закладу)

школицю

з такими балами:

назва предмета	бал
Українська мова	чотири
Українська література	чотири
Українська мова	дев'ять
Українська та заруб. літ.	дев'ять
Англійська мова	дев'ять
Німецька мова	дев'ять
Алгебра	сім
Геометрія	сім
Інформатика	вісім
Історія України	сім
Всесвітня історія	десять
Історія укр. коледж	вісім

Грабовкавство	дев'ять
Географія	вісім
Хімія	сім
Біологія	вісім
Фізика	шість
Астрономія	сім
Фізична культура	дев'ять
Фізична підготовка	дев'ять
ОБЖ	дев'ять
Естетика і істор. мист.	шість

Пройшов державну підсумкову атестацію
з таких предметів:

назва предмета	бал
Українська мова	три
Українська мова	дев'ять
Німецька мова	сім
Українська та заруб. літ.	дев'ять
Математика	вісім

Успішно засвоїв програму факультативних курсів:

Історія українського народу

За досягнення у навчанні нагороджен

медаллю

За особливі досягнення у вивченні

нагороджен
Похвальною грамотою

Директор
М.П.

25. червня 2009 р.

Регістраційний номер 20



ДОДАТОК ДО АТЕСТАТА

про повну загальну середню освіту

12 AC № 169240